

Palais universitaire / 15^e anniversaire du centre Malraux

De Strasbourg à Sarajevo

A l'initiative de l'association Ballade, le palais universitaire de Strasbourg sera en fête ce week-end pour soutenir le centre André-Malraux de Sarajevo et célébrer son 15^e anniversaire, en présence notamment de Jorge Semprun.

■ De la musique, des lectures, des expositions, des projections, des animations pour les enfants... Samedi et dimanche, le palais U vibrera pour le centre André-Malraux de Sarajevo. «Son créateur pendant la guerre des Balkans, Francis Bueb, nous a envoyé un appel au secours, nous y avons répondu, avec un engagement impressionnant d'institutions comme l'Université de Strasbourg, la Ville, le conservatoire, les Hospices civils», raconte la présidente de l'association Ballade, Perrette Ourisson. *La culture va mal, et pour la culture française à l'étranger c'est pire encore. Si nous pouvons agir...*

Tendre la main à la Bosnie

Pour la petite histoire, l'acteur culturel strasbourgeois Francis Bueb assure depuis quinze ans la présence française au cœur des Balkans à travers le centre André-Malraux. Résistance intellectuelle et solidarité humaine, qui se traduit entre autres actions pédagogiques, par le jumelage hospitalier Strasbourg-Tuzla, le festival de Stolac, les Rencontres européennes du livre. Depuis 15 ans, le centre André-Malraux «joue un rôle de ciment entre des communautés déchirées d'une Bosnie encore convalescente».



Perrette Ourisson, présidente de Ballade, et passionnée de la Bosnie. (Photo DNA - Laurent Réa)

Ballade, association strasbourgeoise créée par Jean-Claude Chojcan, qui enseigne et diffuse les musiques traditionnelles d'Europe avec les groupes Papyros'N et Les Tzygones, est tombée il y a quatre ans sous le charme de ce pays meurtri. «La Bosnie est en reconstruction, ce pays est encore extrêmement refermé sur lui-même, déplore Perrette Ourisson. Les Bosniaques ont encore besoin d'un visa pour sortir du pays, un

visa qui leur coûte un mois de salaire.»

Ballade n'a pas hésité une seconde à organiser un événement au profit du centre Malraux. «Qui mieux que les Alsaciens peuvent comprendre leur vie, eux qui ont été déchirés entre l'Allemagne et la France, poursuit la présidente. Nous sommes aujourd'hui le miracle de la réconciliation franco-allemande, ils aimeraient connaître ce même miracle. Les jeunes ne veulent

plus de clivages culturels ou religieux, ils veulent s'en sortir.»

Jorge Semprun, invité d'honneur

Mais attention: Ballade veut faire de ces deux journées des moments de joie, durant lesquelles les Strasbourgeois pourront s'évader en suivant l'axe musical de Strasbourg à Sarajevo.

Concerts classiques, musiques traditionnelles (balkaniques, klezmer, tziganes, chansons françaises), mais aussi animations pour les enfants avec des contes, un jeu de piste sur les Balkans, un concert clownesque. Sans oublier de nombreux témoignages et d'images sur la Bosnie (lire le programme complet ci-dessous).

La présence de Jorge Semprun, à elle seule, créera sans doute l'événement. L'écrivain honorerait ainsi Strasbourg de sa présence et lira des poésies des Balkans, avec Vladimir Fiserà notamment. Jorge Semprun sera également l'invité de la librairie Kléber entre 11 h et 13 h samedi.

Dans l'aula, différentes associations seront présentes autour de la buvette et du bar à tartines et à soupes fraîches assurés par la secrétaire de l'association, Virginie Lecoursonnais. A noter que l'ensemble des bénéfices seront reversés au centre André-Malraux de Sarajevo.

Barbara Romero

► **Samedi 16 et dimanche 17 mai**, 15^e anniversaire du centre André-Malraux de Sarajevo au palais universitaire de Strasbourg. Samedi, de 13 h à 22 h, dimanche de 11 h à 20 h. Pass à 10 €, réduit: 5 €, gratuit pour les moins de 10 ans.

Au programme

■ **Lectures, concerts, animations pour les enfants...** Le programme complet de samedi et dimanche au palais universitaire.

Samedi 16 mai, palais U, 13h-22h

□ Librairie Kléber

De 11 h à 13 h: lectures de textes et commentaires de Jorge Semprun. Musiques traditionnelles d'Europe. Les Tzygones, Amir Salihagic, Diane Caussade, Marine Goldwasser.

□ Palais U, salle Pasteur

De 13 h à 15 h: l'accordéon classique. Willy Malaroda Bayan, Catherine Lemaire Reisser, viole de gambe. De 15 h à 16 h: Bosnie Herzégovine. L'Europe tout de suite. Jorge Semprun, Daniel Payot, représentants de l'Université, de la Ville. De 16 h à 18 h 30: parcours littéraire et musical. Lectures de textes, Jorge Semprun, Jean-Marie Laclea-vetine, Vladimir Fiserà. Poèmes des Balkans. Textes de Louise dite Pislà Helmstetter. Lecteurs comédiens du conservatoire, Valentin Potier. Musiques klezmers, tziganes, balkaniques, chanson française, alsacienne, sevda-linke. De 19 h à 19 h 30: chants de compositeurs européens. Classe de chant du conservatoire, Marie Madeleine Koebele. De 20 h 30 à 22 h: Le Train de 7 h 45.

□ Palais U, salle 118

De 13 h à 15 h: témoignages. Associations Présence, Les amis de Marcel Rudloff, Handicap international. De 15 h à 18 h: scène ouverte à des musiciens sur fond de diaporama d'images des Balkans, de Bosnie, de Sarajevo, du centre Malraux de Sarajevo... Inscriptions des groupes ou musiciens sur papyrosn.com, par mail ourisson.caussade@wanadoo.fr ou sur place. De 18 h à 20 h: Pr Kehrl, jumelage hospitalier Strasbourg-Tuzia. Images, souvenirs. Musique Les Baskiros.

□ Palais U, 19

De 14 h 30 à 15 h: contes des Balkans, Diane Caussade. De 15 h à 16 h: «Il était une autre fois», contes tout public, Cécile Pérus. De 16 h 30 à 17 h 30: roman jeunesse. *L'enfant de Sarajevo*, de Pascal Prévot, lu par Margot Lefèvre. De 18 h 30 à 20 h: «Tant pis si j'en rajoute», chansons françaises clownesques de Ludivine.

□ Aula

Toute la journée. Buvette, bar à tartines, spécialités, soupes... Associations Présence, Handicap international... Photos, peintures... Animations ambulantes.

Dimanche 17 mai, palais U, 11h-20h

□ Palais U, salle Pasteur

De 11 h à 13 h: l'accordéon classique et musiques d'Europe avec Michèle Renoul, piano, Denis Tempo, clarinette. De 15 h à 16 h: Enge, jazz manouche, mélodies tziganes. De 16 h à 16 h 30: Rue de l'Odéon (1), mélodies, chansons françaises. Catherine Sidney et A.C. Kaiser. De 16 h 30 à 17 h: Papyros'N avec Anne et Stéphane Werner, Enge, Tchatho, Jean-Claude Chojcan. De 17 h à 17 h 30: Rue de l'Odéon (2). De 17 h 30 à 19 h: Papyros'N, Les Tzygones, Louplanote, Clara Weil, Marine Goldwasser. De 19 h à 19 h 30: musiques klezmer «classiques» avec Lisa Erbès, Stéphane Sebban. De 19 h 30 à 20 h: musique balkanique, chansons et sevda-linke. Papyros'N, Les Tzygones, Diane Caussade, Amir Salihagic.

□ Palais U, salle 118

De 11 h à 13 h: témoignages Associations Présence, des amis de Marcel Rudloff, Handicap international, jumelage hospitalier, musique Les Baskiros sur fond de diaporama. De 15 h à 18 h: scène ouverte à des musiciens sur fond de diaporama d'images des Balkans, de Bosnie, de Sarajevo, du centre Malraux de Sarajevo (inscriptions des groupes ou musiciens sur papyrosn.com, par mail ourisson.caussade@wanadoo.fr).



Les Enfants de Sarajevo se produiront au palais U. (Document remis)

De 19 h 30 à 20 h: Papyros'N, Les Tzygones, Diane Caussade, Amir Salihagic.

□ Palais U, salle 19

De 11 h à 12 h: «Il était une autre fois», contes tout public, Cécile Pérus. De 12 h à 13 h: chansons à l'orgue de Barbarie de Clémentine. De 15 h 30 à 17 h: «Tant pis si j'en rajoute», chansons françaises clownesques de Ludivine. De 17 h 30 à 18 h: contes des Balkans, Diane Caussade. De 18 h à 19 h: roman jeunesse. *L'enfant de Sarajevo*, de Pascal Prévot, lu par Margot Lefèvre. De 19 h 30 à 20 h: musique balkanique, chansons et sevda-linke. Papyros'N, Les Tzygo-

gnes, Diane Caussade, Amir Salihagic. □ **Aula**
Toute la journée. Buvette, spécialités, soupes... De nombreux stands attendent votre visite: associations Présence, Handicap international... Photos, peintures... Animations ambulantes. De 13 h à 15 h: apportez votre pique-nique ou venez goûter les ce-pavi. La buvette est ouverte. Pique-nique en musique avec LLN et JPPJP (Louplanote, fanfare des arts déco), jongleurs. Jeu de piste pour les jeunes, en famille ou par groupes de 13 h à 15 h. En cas d'intempéries, le pique-nique musical aura lieu à l'intérieur du palais U.